

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1950)

Heft: 5

Artikel: L'horaire d'été de la "Swissair"

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-774295>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten - Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen.
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche mit pikanten
Spezialitäten

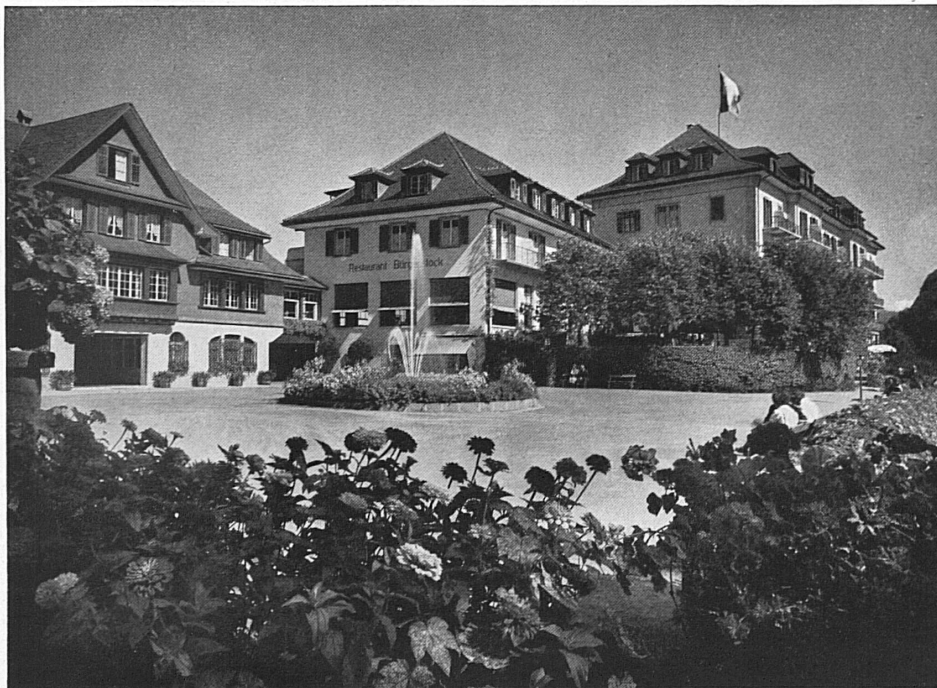
Telephon 20101

Jos. P. Genelin

Ein guter Rat!

Weisflog-Bitter ist ein Bitter besonderer Art mit bestimmten wertvollen Eigenschaften; außerdem ist er mild und angenehm. Versuchen Sie ihn, Sie werden ihn lieb gewinnen. In Hotels, Restaurants, offen in Gläsern, sowie in Apotheken, Drogerien und einschlägigen Ladengeschäften in Originalflaschen erhältlich.

Weisflog Bitter!



Bürgenstock: Bahnhofplatz mit Park-Hotel

Der **Bürgenstock** bei Luzern 900 m ü. M.

stellt heute nach erfolgter durchgehender Renovation aller Hotels mit seinem eigenen Golf, seinem Privatstrandbad, drei Tennisplätzen, Spiel- und Sporthallen, den schönsten und modernsten Kurort der Zentralschweiz dar. Sämtliche Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad. Pensionspreis ab Fr. 17.-

Verkehrsbureau Bürgenstock

Burgenstock près de Lucerne 900 m. s. M.

La plus belle et la plus moderne station climatique de la Suisse centrale. Séjour d'été idéal. Véritable Eldorado pour les enfants. Hôtels de premier ordre. Toutes les chambres avec eau courante ou salle de bain. Prix de pension à partir de fr. 17.-

GUSTI BERNER

RESTAURANT **RÄBLUS**

BALE

Steinentorstrasse 31
Tel. 453 45
(à 5 minutes de la gare)

vous réserve un bon accueil!!

L'endroit préféré
des visiteurs
de Bâle



Montagabend folgt das 2. Sinfoniekonzert der Tonhallegesellschaft, unter Leitung von Erich Schmid, in welchem Werke von Conrad Beck («Innominata»), Paul Müller (Orgelkonzert), Jean Binet («Musique de mai»), Walther Geiser (Streicherphantasie), André-F. Marescotti («Giboulées» für Fagott und Orchester) und Heinrich Sutermeister (Musik aus «Romeo und Julia») zu Gehör gebracht werden.

Das schweizerische Musikschaffen hat in den letzten Jahrzehnten allgemeine Beachtung gefunden. Die Programmauswahl des Jubiläumfestes bringt davon einen gewichtigen Ausschnitt, der dank den Bemühungen der ausführenden Institutionen würdig in Erscheinung treten wird.

L'horaire d'été de la «Swissair»

L'horaire d'été des compagnies de navigation aérienne est entré en vigueur le 16 avril. Celui que la Swissair vient de publier témoigne de la volonté de la compagnie de réduire les dépenses d'une part et, d'autre part, de mettre tout en œuvre pour accroître les recettes.

Tenant compte de la décision du Conseil d'administration de diminuer le parc d'avions, les services compétents de notre compagnie nationale ont mis sur pied un horaire permettant une utilisation rationnelle des appareils devant demeurer en service. Toutefois, jusqu'à ce que les avions appelés à être vendus soient remis à leurs nouveaux propriétaires, ils seront également utilisés à plein rendement, car il serait beaucoup plus coûteux pour la Suisse de les maintenir au sol. Les amortissements et autres frais fixes continuent, en effet, d'être calculés sur ces appareils jusqu'au moment où ils quitteront le parc de la Swissair. Au fur et à mesure de leur vente, de nouvelles modifications seront donc apportées au programme actuel. Il a été procédé à la suppression des parcours de moindre rendement. C'est ainsi qu'après les lignes Genève-Bâle-Amsterdam, Zurich-Vienne et Zurich-Munich, le tronçon Madrid-Lisbonne disparaît de l'horaire de la Swissair, tandis que la fréquence est réduite entre Copenhague et Stockholm.

Recherchant, d'un autre côté, de nouvelles sources de recettes, la Swissair a décidé d'assurer un service direct tri-hebdomadaire, par «Convair», entre Zurich et Rome, tandis que la ligne quotidienne Stuttgart-Francfort sera prolongée, dès la fin avril, quatre fois par semaine jusqu'à Hambourg. Dans ce même esprit et pour atteindre une clientèle toujours plus étendue, la Swissair organisera, dès la fin mai, des «services de nuit» à tarif réduit entre Zurich et Londres. La BEA, pour sa part, assurera un service semblable entre la capitale anglaise et Genève.

Les services longs-courriers vers l'Egypte, l'Irak et la Turquie seront maintenus, de même que la ligne de l'Amérique du Nord. D'excellentes communications directes sont assurées, en Suisse, entre la plupart des lignes, de façon à offrir aux voyageurs la possibilité de se rendre rapidement d'un point à un autre de l'Europe, dans le Proche-Orient ou à New-York.

Internationaler Filmkongreß in Bern

In Bern findet vom 13. bis 21. Mai ein internationaler Filmkongreß statt, der besonders den Fragen des Kultur- und Dokumentarfilms gewidmet ist. Er steht unter dem Patronat der Schweizerischen Filmkammer und ist organisiert vom Verband schweizerischer Filmproduzenten und vom Institut suisse du film scientifique. Das Ehrenpräsidium hat Bundesrat Philipp Etter übernommen, das Kongreßpräsidium wurde Dr. Hugo Mauerhofer (Filmkammer) übertragen.

Jedes teilnehmende Land — man rechnet mit etwa zwanzig Ländern — kann während einer Stunde eine Auswahl neuer Kurzfilme zeigen. Gleichzeitig laufen in einem Lichtspieltheater täglich wechselnde Programme abendfüllender Kulturfilm, begleitet von schweizerischen Dokumentarfilmen. Verschiedene Arbeitssitzungen werden erlauben, die mannigfachen Probleme und Sorgen des Dokumentarfilmschaffens in einem internationalen Forum zu besprechen und zu prüfen, ob und unter welchen Umständen die Bildung einer internationalen Organisation wünschenswert sei.

Fünzig Jahre Kurhaus Lenzerheide

Aus dem interessanten Rechenschaftsbericht des Präsidenten der Kurhaus AG. Lenzerheide, Herr Dir. Jaeger in Chur, geht hervor, daß das Kurhaus Lenzerheide das Auf und Ab des schweizerischen Fremdenverkehrs recht intensiv miterlebte. Die ersten Reklameprospekte um die Jahrhundertwende legten das Hauptgewicht auf die «würzige Alpenmilch und die gute Alpenluft». 1902 schon interessierte man sich für den Wintersport und